

## JA' SCARTA FILEMÓN TI ITS'IBABAT YU'UN PABLOE

*Ja' smelol c'alal lic sc'opan ta carta Filemón li Pabloe*

<sup>1</sup> Quermano Filemón, vo'ot ti lec jc'anojotcutique, ti co'ol yajtunelutic Diose, ta jc'opanotcutic tal ta carta jchi'uc li quermanotic Timoteoe, vu'un Pabloun, vu'un ti li' tiq'uuilun ta chuquel ta sventa Jesucristoe.

<sup>2</sup> Ta jc'opanoxuc tal achi'uc li quermanatic ants Apiae, xchi'uc li anich'on Arquipo ti chcuch yu'un volcol jech chac c'u cha'al chcuch cu'uncutique, xchi'uc scotol li jch'unolajeletic ti tey co'ol chatsob abaic ta anae.

<sup>3</sup> Ac'o yac'boxuc ep bendición li Jtotic Diose xchi'uc li Cajvaltic Jesucristoe. Ac'o spasboxuc ta jun avo'ntonic li jujunoxuque.

*Ja' smelol ti lec chc'anvan li Filemone, xchi'uc xch'unoj ti ja' Jcoltavanej li Cajvaltique*

<sup>4</sup> C'alal ta jc'opan Diose, me lat'ab ta co'ntone, ta ono'ox jtojbe ta volcol Dios ta sventa ti ach'unojbe xa sc'o'pe.

<sup>5</sup> Yu'un ca'yoj ac'oplal ti lec ac'anoj li Cajvaltic Jesuse, xchi'uc ach'unoj ti ja' chascoltaote, xchi'uc lec ac'anoj scotol li yu'untac Diose.

<sup>6</sup> Jech ta jc'anbe Dios ti ac'o tsatsubuc yo'ntonic ta aventae yu'un chilic ti lec ach'unoj ti ja'

chascoltaot li Cajvaltique. Jech vo'ot ta aventa chilic ti xu' chijlecubutic ta sventa li Cristo Jesuse.

<sup>7</sup> Quermano, xcuxet no'ox co'nton avu'un ta sventa ti lec chac'anvane. Yu'un vo'ot ta aventa ti xcuxet no'ox yo'ntonic li yu'untac Dios ti tey co'ol chatsob abaic ta anae.

*Li Pabløe laj yalbe Filemón ti ac'o yic'yan velta li Onésimoe yu'un ja' smozo*

<sup>8</sup> Ta sventa ti lec ac'anoj scotol li yu'untac Diose, jech oy c'usi ta jc'an chapas me chac'ane. Ta sventa ti yac'ojbun cabtel li Cristoe xu' chacalbot ti ta persa chapase yu'un jech tsc'an Dios.

<sup>9</sup> Pero mu yu'unuc chajpasot ta mantal. Ja' no'ox chacalbot yu'un ta jna' ti lec ac'anojun, vu'un li mol Pabloun ti li' tiq'uilun ta chuquel ta scoj Jesucristoe.

<sup>10</sup> Ja' chacalbot ti ac'o ac'uxubin li amozo Onésimoe, yu'un xco'laj xchi'uc jnich'on chca'i ta sventa ti vu'un la jcholbe sc'op Dios c'alal li' tiq'uilun ta chuquele, jech la xch'un.

<sup>11</sup> Ja' ono'ox amozo, manbil avu'un, pero muc xtun lec avu'un. Li' ta orae co'ol xa chtun cu'un jchibaltic.

<sup>12</sup> Jech ta jtacbot sutel tal. Avocoluc ic'o, yu'un lec jc'anoj.

<sup>13</sup> Ti manchuc ja' amozoe, ta jc'an li' ta jchi'in o. Jech xco'laj xchi'uc vo'ot li' chacoltaun ya'yel yu'un li' tiq'uilun ta chuquel ta sventa ta jchol ti ja' no'ox chijcol ta sventa Cajvaltique.

<sup>14</sup> Pero mu jc'an xcal jtuc ti li' ta jchi'ine. Mu jc'an ti ta sujel chavac' chiscoltaune. Ja' más lec me yutsil avo'nton atuc chavac'bune.

<sup>15</sup> Ac'o me ep xa c'ac'al ijatov loq'uel tal ta ana, yu'un van jech la sc'an Dios yu'un jech xu' chachi'in abaic o sbatel osil.

<sup>16</sup> Yu'un ma'uc xa no'ox amozo ti chaviq'ue, ja' xa quermanotic ta sventa Cristo jech chac c'u cha'al li boch'o lec jc'anojtique. Li vu'une lec jc'anoj. Jech li vo'ote más to ech'em jech chac'an yu'un ja' amozo. Li' ta orae ja' xa avermano abaic ta sventa li Cajvaltique.

<sup>17</sup> Me melel ti jchi'il jbatic chava'i ta avo'ntone, ic'o li amozoe jech chac c'u cha'al chavic'un vu'une.

<sup>18</sup> Me oy c'usi chopol spasojbote, me oy yil avu'une, vu'un xavac'bun jtoj.

<sup>19</sup> Vu'un Pabloun, la jts'iba ta jc'ob jtuc ti ta melel vu'un chajtojbot li yile. Li vu'une mu'yuc avil chca'i ta co'nton ta sventa ti vu'un la jcholbot sc'op Dios c'alal laj ach'une.

<sup>20</sup> Quermano, mu me alticuc ti la jcholbot sc'op Diose. Cuxetuc me co'nton avu'un ta sventa li Cajvaltique.

<sup>21</sup> Li c'usi la jts'ibabote ta jna' ti chach'une. Ta jna' ti más to ech'em chapas jech chac c'u cha'al laj calbote.

<sup>22</sup> Chapanbun junuc acuarto noxtoc, yu'un ta jna' ti ta ono'ox xiloc' ta chuquele yu'un chac'opanbicun Dios ta jtojol, jech xu' chtal jq'ueloxuc.

*Ja' smelol c'alal ilaj yo'nton ta sc'opanel ta carta Filemón li Pabloe*

<sup>23</sup> Chabanucot la xal li Epafrase, ja' ti li' talem xchi'inun ta yut chuquinab ta sventa Cristo Jesuse.

<sup>24</sup> Chabanucot la xalic ec li Marcose, xchi'uc Aristárco, xchi'uc Demas, xchi'uc Lucas, yu'un ja' li' chiscoltaicun ta abtel xchanibalic.

<sup>25</sup> Ac'o yac'boxuc ep bendición li Cajvaltic Jesucristoe.

**ACH' TESTAMENTO**  
**The New Testament in the Chenalhó dialect of the**  
**Tzotzil language of Mexico**  
**El Nuevo Testamento de Nuestro Señor Jesucristo en**  
**el tzotzil de Chenalhó**

copyright © 1981 La Liga Bíblica

Language: Tzotzil de Chenalhó (Tzotzil)

Dialect: Chenalhó

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

b8daaa31-d864-5b32-901a-321d526fc0d7